

## 351329-2026 - Verseny

**Svájc – Építési munkák – Mittenza für MuttENZ – Kulturhaus Umnutzung und Sanierung I BKP 211  
Baumeisterarbeiten**

**OJ S 98/2026 22/05/2026**

**Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó  
szabályok**

**Építési beruházás**

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Gemeinde MuttENZ

E-mail-cím: [zahin.farhad@muttenz.ch](mailto:zahin.farhad@muttenz.ch)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Mittenza für MuttENZ – Kulturhaus Umnutzung und Sanierung I BKP 211

Baumeisterarbeiten

Leírás: Die Gemeinde MuttENZ plant die Sanierung und teilweise Umnutzung eines mehrgeschossigen Bestandsgebäudes innerhalb der Anlage „Mittenza“ im historischen Ortskern. Die Anlage umfasst mehrere Baukörper; Gegenstand des vorliegenden Projekts ist ausschliesslich das ehemalige Hotel- und Kongress- Gebäude. Das um 1975 erstellte Gebäude ist Teil eines Ensembles von regionaler Bedeutung und steht unter kantonalem Denkmalschutz. Nach einer Phase des teilweisen Leerstands wird das Gebäude instandgesetzt und einer neuen Nutzung zugeführt. Der grosse Saal bleibt für kulturelle und gesellschaftliche Veranstaltungen erhalten. Ergänzend entstehen Räumlichkeiten für Verwaltung, die allgemeine Musikschule sowie weitere Vereins- und Gemeinschafts-Nutzungen. Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Baumeisterarbeiten für die Sanierung und Umnutzung des ehemaligen Hotel- und Kongress- Gebäudes. Der Auftrag umfasst insbesondere Rückbauarbeiten, Maurerarbeiten, Beton- und Stahlbeton-Arbeiten sowie weitere baumeisterliche Leistungen gemäss Ausschreibungsunterlagen und Leistungsverzeichnis. Das Gebäude befindet sich in einem innerörtlichen Umfeld. Während der Bauzeit ist auf die örtlichen Gegebenheiten, die Baustellenlogistik sowie auf Anwohner und angrenzende öffentliche Nutzungen besonders Rücksicht zu nehmen. Die detaillierte Beschreibung der Leistungen ist den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

Eljárásazonosító: 953676ff-71fe-4609-8235-c83e03568844

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45000000 Építési munkák

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: MuttENZ

Irányítószám: 4132

#### **2.1.4. Általános információk**

##### **Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

#### **2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárási forrása: Közbeszerzési dokumentum

## **5. Rész**

---

### **5.1. Rész: LOT-0000**

Cím: Mittenza für MuttENZ – Kulturhaus Umnutzung und Sanierung I BKP 211

Baumeisterarbeiten

Leírás: Die Gemeinde MuttENZ plant die Sanierung und teilweise Umnutzung eines mehrgeschossigen Bestandsgebäudes innerhalb der Anlage „Mittenza“ im historischen Ortskern. Die Anlage umfasst mehrere Baukörper; Gegenstand des vorliegenden Projekts ist ausschliesslich das ehemalige Hotel- und Kongress- Gebäude. Das um 1975 erstellte Gebäude ist Teil eines Ensembles von regionaler Bedeutung und steht unter kantonalem Denkmalschutz. Nach einer Phase des teilweisen Leerstands wird das Gebäude instandgesetzt und einer neuen Nutzung zugeführt. Der grosse Saal bleibt für kulturelle und gesellschaftliche Veranstaltungen erhalten. Ergänzend entstehen Räumlichkeiten für Verwaltung, die allgemeine Musikschule sowie weitere Vereins- und Gemeinschafts-Nutzungen. Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Baumeisterarbeiten für die Sanierung und Umnutzung des ehemaligen Hotel- und Kongress- Gebäudes. Der Auftrag umfasst insbesondere Rückbauarbeiten, Maurerarbeiten, Beton- und Stahlbeton-Arbeiten sowie weitere baumeisterliche Leistungen gemäss Ausschreibungsunterlagen und Leistungsverzeichnis. Das Gebäude befindet sich in einem innerörtlichen Umfeld. Während der Bauzeit ist auf die örtlichen Gegebenheiten, die Baustellenlogistik sowie auf Anwohner und angrenzende öffentliche Nutzungen besonders Rücksicht zu nehmen. Die detaillierte Beschreibung der Leistungen ist den Ausschreibungsunterlagen zu entnehmen.

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45000000 Építési munkák

További osztályozás (cpv): 45112500 Földmozgatási munka, 45210000 Magasépítési munka, 45232452 Vízvezetés, 45262300 Betonozás, 45262500 Kőműves és falazási munka

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: MuttENZ

Irányítószám: 4132

Ország alegysége (NUTS): Basel-Landschaft (CH032)

Ország: Svájc

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 01/10/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 28/09/2028

#### **5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 1

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Zuschlagskriterien

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van

A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

##### **Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: Simap.ch

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

##### **A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Nem megengedett

Annak indoklása, hogy miért nem lehetséges az elektronikus benyújtás: Az eszközök, készülékek vagy fájlformátumok nem érhetők el általánosan

Leírás: Einreichung des AngebotsAngebote sind verschlossen, versehen mit der grünen Adressetikette, an die Abteilung Bau, Planung, Umwelt - Fachbereich Hochbau, Kirchplatz 3, 4132 Muttenz einzureichen.<br>Eine persönliche Abgabe des Angebots am Empfangsschalter im Erdgeschoss der Gemeindeverwaltung Muttenz ist zu den Schalteröffnungszeiten möglich.<br>Aktuelle S

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 02/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 184 Napok

##### **A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

#### 5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

##### Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

##### A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

#### 5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Bundesverwaltungsgericht

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rechtsmittelbelehrung

Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen, ab ihrer Publikation auf [simap.ch](http://simap.ch) angerechnet, beim Kantonsgericht, Abteilung Verfassungs- und Verwaltungsrecht, Bahnhofplatz 16, 4410 Liestal, schriftlich Beschwerde erhoben werden.

Einer Beschwerde kommt nicht von Gesetzes wegen aufschiebende Wirkung zu. Die Beschwerdeschrift ist in vierfacher Ausfertigung einzureichen. Sie muss ein klar umschriebenes Begehren und die Unterschrift der Beschwerdeführenden oder der sie vertretenden Person enthalten. Der angefochtene Entscheid ist der Beschwerde in Kopie beizulegen. Das Verfahren vor Kantonsgericht, Abteilung Verfassungs- und Verwaltungsrecht, ist kostenpflichtig.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Gemeinde MuttENZ

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Gemeinde MuttENZ

Regisztrációs szám: 7e52a8c3-fe64-4e6f-af08-4825c0e51347

Postacím: Kirchplatz 3

Város: MuttENZ

Irányítószám: 4132

Ország alegysége (NUTS): Basel-Landschaft (CH032)

Ország: Svájc

E-mail-cím: [zahin.farhad@muttenz.ch](mailto:zahin.farhad@muttenz.ch)

Telefonszám: +41614666262

Internetcím: <https://www.muttENZ.ch>

#### E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Bundesverwaltungsgericht

Regisztrációs szám: BVGER

Postacím: Postfach

Város: St. Gallen

Irányítószám: 9023

Ország alegysége (NUTS): St. Gallen (CH055)

Ország: Svájc

E-mail-cím: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

Telefonszám: +41584652626

Internetcím: <https://www.bvger.ch>

#### E szervezet szerepei:

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Simap.ch

Regisztrációs szám: CH001

Postacím: Holzikofenweg 36

Város: Bern

Irányítószám: 3003

Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Ország: Svájc

E-mail-cím: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)

Telefonszám: +41584646388

Internetcím: <https://www.simap.ch>

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## **A hirdetményre vonatkozó információk**

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 31253aea-a502-4fa5-9c0a-a14ed3b46031 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 21/05/2026 02:25:57 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 351329-2026

HL S kiadás száma: 98/2026

A közzététel dátuma: 22/05/2026